



## 中石化冠德控股有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號: 934)



二零一一年中期報告

# 目錄

公司資料	2
管理層討論及分析	3
審閱報告	7
合併收益表(未經審核)	9
合併全面收益表(未經審核)	10
合併財務狀況表(未經審核)	11
合併權益變動表(未經審核)	13
簡明合併現金流量表(未經審核)	14
未經審核中期財務報告附註	15
中期股息	38
其他資料	39

### **執行董事**

戴照明先生 (主席)  
朱增清先生 (副主席)  
朱建民先生  
譚克非先生  
周 峰先生  
葉芝俊先生 (董事總經理)

### **獨立非執行董事**

黃保欣先生  
譚惠珠女士  
方 中先生

### **審核委員會成員**

方 中先生  
黃保欣先生  
譚惠珠女士

### **薪酬委員會成員**

譚惠珠女士  
黃保欣先生  
方 中先生  
戴照明先生  
葉芝俊先生

### **公司秘書**

李文平先生  
黎瀛洲先生

### **核數師**

畢馬威會計師事務所  
執業會計師  
香港中環  
遮打道10號太子大廈8樓

### **法定地址**

Clarendon House  
2 Church Street Hamilton HM 11  
Bermuda

### **香港主要營業地址**

香港灣仔港灣道1號  
會展廣場辦公大樓20層  
電話：+852-28242638  
傳真：+852-25086075  
網址：www.sinopec.com.hk

### **香港股份過戶登記處**

卓佳秘書商務有限公司  
香港灣仔皇后大道東28號  
金鐘匯中心26樓

### **上市資料**

香港聯合交易所有限公司  
股份代號：0934

## 管理層討論及分析

### 業務回顧及展望

二零一一年上半年世界經濟跌宕起伏，在一些經濟發達國家量化寬鬆政策的持續影響下，全球性通貨膨脹壓力進一步增大，國際原油等大宗商品價格出現了輪番上漲以及隨後的反復振蕩走勢，二零一一年上半年全球布倫特原油現貨平均價格為111.25美元/桶，同比增長43.9%。在複雜多變的市場環境下，本公司全體員工齊心協力，克服各種困難，勤奮工作，加強內部精細化管理，優化資金調度，努力提高經濟效益。二零一一年上半年，在因業務轉型、營業收入有所下降的情況下，取得了經營業績大幅增長的好成績。中石化冠德控股有限公司（「本公司」）及其附屬公司（「本集團」）實現營業收入9,882,456,000港元，同比下降4.8%；實現本期間利潤130,785,000港元，同比增加36.6%。

二零一一年上半年，本公司全體員工緊密圍繞董事會（「董事會」）確立的「國際一流的石化倉儲物流上市公司」的發展定位，全方位推進倉儲物流項目，取得了令人滿意的成績。二零一一年上半年，本集團與湛江港（集團）股份有限公司簽署一份收購協議，以人民幣331,986,000元（相等於399,213,000港元）的代價收購湛江港石化碼頭有限責任公司的50%股權，目前，有關成立湛江港石化碼頭合資公司的審批工作進展順利，預期湛江港石化碼頭有限責任公司將於明年正式成為本公司的合營公司，這對迅速做大本集團倉儲業務、進一步提升本集團盈利能力將起到非常積極的作用。此外，關於在印度尼西亞興建倉儲項目，上半年，合資雙方仍在繼續磋商之中。在物流項目上，自二零一零年底與中海發展股份有限公司簽訂一份合資協議後，二零一一年上半年，相

關合資公司已經正式成立，有關液化天然氣運輸的造船籌備工作進展順利。另外，為適應業務轉型的需要，擴大商機，拓展物流業務，增加業務收入，上半年，本集團首次開展了期租船業務，從事進口原油運輸。二零一一年上半年，兩條期租船都已分別進行了一個航次，實現了期租船業務的突破。

二零一一年上半年，由於華德石化有限公司（「華德」）的主要服務客戶中國石油化工股份有限公司廣州分公司煉油裝置開展計劃性檢修，致使華德原油接卸量和管輸量略有下降。二零一一年上半年，華德共接卸油輪40艘，完成原油接卸約575萬噸，同比下降約1.9%；輸送原油約573萬噸，同比下降約0.5%。在業務量有所下降的情況下，華德積極開展精細化管理，努力開展降本減費，取得了較好的業績。二零一一年上半年實現經營利潤144,855,000港元，同比增加26.1%，為本集團經營業績的大幅增長做出了重要貢獻。

為集中力量開展倉儲物流項目，目前本集團貿易板塊僅保留了原油貿易業務，以及新開展的期租船業務。二零一一年上半年，原油貿易量約161萬噸，同比減少11.3%。貿易板塊實現營業額9,590,263,000港元，同比下降5.1%，其中，期租船業務收入為61,078,000港元，實現毛利12,675,000港元。

在全體員工共同努力下，二零一一年上半年，本集團在大力推進倉儲物流項目的同時，經營業績獲得了大幅增長，成績來之不易。下半年，我們應堅定信心，開拓進取，進一步加大力度，加快倉儲物流項目的推進速度，全面實現全年的經營目標，為早日實現董事會制訂的發展戰略目標而努力奮鬥。

## **管理層討論及分析**

### **流動資金及財務資源**

於二零一一年六月三十日，本集團持有現金及銀行結餘共約為752,166,000港元(二零一零年十二月三十一日：724,711,000港元)，來自同系附屬公司之計息借款約為263,946,000港元(二零一零年十二月三十一日：156,034,000港元)，全部為短期借貸。計息借款的增加是為了滿足上半年開展的期租船業務的需要。於二零一一年六月三十日，本集團並無銀行貸款。

### **於聯營公司之權益**

於二零一一年六月三十日，本集團於聯營公司之權益為11,700,000港元(二零一零年十二月三十一日：0港元)。根據本集團於二零一零年十一月三十日與中海發展股份有限公司所簽署的合資協議，上半年本集團出資11,700,000港元成立了中國東方液化天然氣運輸投資有限公司。詳細情況請參見二零一零年十一月三十日本集團刊登在香港聯合交易所有限公司網址上的有關公告。

### **資產負債比率**

於二零一一年六月三十日，本集團的流動比率(流動資產與流動負債之比)為1.38(二零一零年十二月三十一日：3.16)。資產負債比率(總負債與總資產之比)為42.7%(二零一零年十二月三十一日：10.2%)。流動比率和資產負債比率的大幅變化都是由於本集團因二零一一年六月原油採購和原油銷售尚未結算，而二零一零年十二月並沒有開展原油貿易，使得應收賬款和應付賬款同時大幅增加所引起的。

### **應收賬款及其它應收款項**

於二零一一年六月三十日，本集團的應收賬款及其它應收款項為1,993,831,000港元(二零一零年十二月三十一日：188,176,000港元)。應收賬款及其它應收款項的大幅增加主要是由於二零一一年六月原油銷售產生的應收款尚未結算，而二零一零年十二月並沒有開展原油銷售，關於應收賬款的賬齡分析詳見未經審核中期財務報告附註11。

### 應付賬款和其它應付款項

於二零一一年六月三十日，本集團應付賬款和其它應付款項1,728,540,000港元(二零一零年十二月三十一日：125,122,000港元)。應付賬款和其它應付款項的大幅增加是由於二零一一年六月原油採購產生的應付款尚未結算，而二零一零十二月並沒有開展原油採購。

### 本期間利潤

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團的本期間利潤為130,785,000港元(截至二零一零年六月三十日止六個月：95,748,000港元)，同比增加36.6%。利潤大幅增加的原因歸結於本集團積極開展降本減費措施，期間業務成本有所降低。此外，融資成本的下降也對利潤的增加起到了積極的作用。

### 融資成本

二零一一年上半年，本集團的融資成本為1,382,000港元(截至二零一零年六月三十日止六個月：10,697,000港元)。融資成本的下降是由於平均借款餘額由截至二零一零年六月三十日止六個月的1,123,173,000港元下降至截至二零一一年六月三十日止六個月的209,990,000港元所致。

### 外匯風險

本集團於英屬處女群島註冊成立之附屬公司Kantons International Investment Limited(「冠德投資」)的功能貨幣為港元。於二零一一年六月三十日，冠德投資持有人民幣銀行存款人民幣615,392,000元(相等於740,010,000港元)。因此，本集團承擔持有該等銀行存款所產生的外匯風險。除此之外，本集團旗下各企業並無承擔重大外匯風險。

### 僱員及薪酬政策

本集團於二零一一年六月三十日的員工人數為187人。僱員報酬包括基本薪金、花紅及實物福利，其結構參考不同地區的市場條件、人力資源成本趨勢以及僱員的貢獻(根據其考核)而擬定。本集團亦會視集團盈利情況和僱員工作表現酌情發放花紅以激勵員工做出更大的貢獻。



## 致中石化冠德控股有限公司董事會之審閱報告

(於百慕達註冊成立之有限公司)

### 引言

吾等已審閱載於第9至37頁的中期財務報告，當中包括中石化冠德控股有限公司於二零一一年六月三十日之合併財務狀況表、及截至該日止六個月期間之相關合併收益表、合併全面收益表、合併權益變動表及簡明合併現金流量表以及相關說明附註。香港聯合交易所有限公司證券上市規則規定，須遵照該規則的有關規定及香港會計師公會頒布之香港會計準則第34號「中期財務報告」編製中期財務報告。董事須負責按照香港會計準則第34號編製及提呈本中期財務報告。

吾等之責任是根據吾等之審閱對本中期財務報告作出總結，並按照與吾等協定之受聘條款，僅向全體股東作出報告。除此以外，吾等之報告不可用作其他用途。吾等概不就本報告的內容對任何其他人士負責或承擔法律責任。



### 審閱範圍

吾等乃根據香港會計師公會頒布之香港審閱委聘準則第2410號「獨立核數師對中期財務資料的審閱」進行審閱。審閱中期財務報告包括向負責財務和會計事宜之人員作出查詢，以及進行分析和其他審閱程序。審閱範圍遠較根據香港核數準則所進行之審核之範圍為小，故吾等無法保證將獲悉在審核中可能被發現之所有重大事項。因此，吾等並不發表審核意見。

### 總結

按照吾等之審閱結果，吾等並無察覺任何事項，令吾等相信於二零一一年六月三十日之中期財務報告在任何重大方面並無按照香港會計準則第34號「中期財務報告」編製。

### 畢馬威會計師事務所

執業會計師

香港中環

遮打道10號

太子大廈8樓

二零一一年八月十八日

## 合併收益表(未經審核)

截至二零一一年六月三十日止六個月  
(以港幣列示)

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一一年 千元	二零一零年 千元
營業額	3	9,882,456	10,384,913
銷售成本		(9,713,278)	(10,239,189)
<b>毛利</b>		<b>169,178</b>	145,724
其他收入		6,983	789
其他收益淨額		16,954	6,981
分銷成本		(2,901)	(2,927)
行政費用		(21,424)	(14,228)
<b>經營溢利</b>		<b>168,790</b>	136,339
融資成本		(1,382)	(10,697)
<b>除稅前溢利</b>	4	<b>167,408</b>	125,642
所得稅	5	(36,623)	(29,894)
<b>本期間溢利</b>		<b>130,785</b>	95,748
<b>每股基本及攤薄盈利(仙)</b>	7	<b>12.61</b>	9.23

載於第 15 至 37 頁的附註構成本中期財務報告一部分。有關應向本公司應佔期間溢利之權益持有人支付之股息詳情載於附註 6。

## 合併全面收益表(未經審核)

截至二零一一年六月三十日止六個月  
(以港幣列示)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 千元	二零一零年 千元
<b>本期間溢利</b>	<b>130,785</b>	95,748
<b>本期間其他全面收益(附註)：</b>		
換算香港以外附屬公司財務報表之匯兌差額	<b>46,835</b>	23,528
<b>本期間全面收益總額</b>	<b>177,620</b>	119,276

附註：截至二零一一年及二零一零年六月三十日止六個月，其他全面收益成份沒有任何稅項影響。

載於第15至37頁的附註構成本中期財務報告一部分。

## 合併財務狀況表(未經審核)

於二零一一年六月三十日  
(以港幣列示)

	附註	於二零一一年 六月三十日 千元	於二零一零年 十二月三十一日 千元
<b>非流動資產</b>			
固定資產	8		
— 投資物業		32,877	33,397
— 其他物業、廠房及設備		1,810,627	1,801,816
— 根據經營租賃持作自用之 租賃土地權益		79,307	79,548
於聯營公司之權益	9	11,700	—
遞延稅項資產		1,705	—
		<b>1,936,216</b>	1,914,761
<b>流動資產</b>			
存貨	10	26,897	4,370
應收賬款及其他應收款項	11	1,993,831	188,176
可收回稅項		2,072	2,072
現金及現金等價物	12	752,166	724,711
		<b>2,774,966</b>	919,329
<b>流動負債</b>			
應付賬款及其他應付款項	13	1,728,540	125,122
計息借款	14	263,946	156,034
應付稅項		18,217	9,338
		<b>2,010,703</b>	290,494
<b>流動資產淨值</b>		<b>764,263</b>	628,835
<b>資產淨值</b>		<b>2,700,479</b>	2,543,596

## 合併財務狀況表(未經審核)

於二零一一年六月三十日  
(以港幣列示)

	附註	於二零一一年 六月三十日 千元	於二零一零年 十二月三十一日 千元
<b>股本及儲備</b>			
股本		<b>103,683</b>	103,683
儲備		<b>2,596,796</b>	2,439,913
<b>權益總額</b>		<b>2,700,479</b>	2,543,596

董事會於二零一一年八月十八日核准並許可發出。

主席  
戴照明

董事  
葉芝俊

載於第 15 至 37 頁的附註構成本中期財務報告一部分。

## 合併權益變動表(未經審核)

截至二零一一年六月三十日止六個月  
(以港幣列示)

附註	本公司權益持有人應佔						總權益 千元
	股本 千元	股份 溢價 千元	合併 儲備 千元	一般 儲備 千元	匯兌 儲備 千元	保留 溢利 千元	
於二零一零年一月一日之結餘	103,683	333,857	23,444	131,935	346,881	1,370,735	2,310,535
截至二零一零年六月三十日止 六個月之權益變動：							
本期間利潤	-	-	-	-	-	95,748	95,748
其他全面收入	-	-	-	-	23,528	-	23,528
期內全面收入總額	-	-	-	-	23,528	95,748	119,276
上年度已核准股息	6	-	-	-	-	(20,737)	(20,737)
於二零一零年六月三十日及 二零一零年七月一日之結餘	103,683	333,857	23,444	131,935	370,409	1,445,746	2,409,074
截至二零一零年十二月三十一日止 六個月之權益變動：							
本期間利潤	-	-	-	-	-	99,939	99,939
其他全面收入	-	-	-	-	50,135	-	50,135
期內全面收入總額	-	-	-	-	50,135	99,939	150,074
分派儲備	-	-	-	36,244	-	(36,244)	-
本年度宣派股息	6	-	-	-	-	(15,552)	(15,552)
於二零一零年十二月三十一日及 二零一一年一月一日之結餘	103,683	333,857	23,444	168,179	420,544	1,493,889	2,543,596
截至二零一一年六月三十日止 六個月之權益變動：							
本期間利潤	-	-	-	-	-	130,785	130,785
其他全面收入	-	-	-	-	46,835	-	46,835
期內全面收入總額	-	-	-	-	46,835	130,785	177,620
上年度已核准股息	6	-	-	-	-	(20,737)	(20,737)
於二零一一年六月三十日之結餘	103,683	333,857	23,444	168,179	467,379	1,603,937	2,700,479

載於第 15 至 37 頁的附註構成本中期財務報告一部分。

## 簡明合併現金流量表(未經審核)

截至二零一一年六月三十日止六個月  
(以港幣列示)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 千元	二零一零年 千元
營運產生之現金	13,482	1,137,823
支付稅項	(29,685)	(27,072)
經營業務(所用)/產生之現金淨額	(16,203)	1,110,751
投資活動所用之現金淨額	(61,331)	(4,005)
融資業務產生/(所用)之現金淨額	86,351	(1,124,185)
現金及現金等價物增加/(減少)淨額	8,817	(17,439)
於一月一日的現金及現金等價物	724,711	28,175
外幣匯率變動影響	18,638	297
於六月三十日的現金及現金等價物	752,166	11,033

載於第15至37頁的附註構成本中期財務報告一部份。

# 未經審核中期財務報告附註

(以港幣列示)

## 1 編製基準

本中期財務報告已按照香港聯合交易所有限公司證券上市規則內適用的披露條文編製，包括符合香港會計師公會頒布的香港會計準則第34號「中期財務報告」的規定。本中期財務報告已於二零一一年八月十八日獲授權刊發。

本中期財務報告已按照二零一零年年度財務報表所採用的相同會計政策編製，預期將於二零一一年度財務報表中反映的會計政策變動則除外。有關會計政策變動的詳情載於附註2。

管理層在編製符合香港會計準則第34號規定的中期財務報告時需要作出判斷、估計及假設，該等判斷、估計及假設會影響會計政策的應用及按本年度迄今為止之基準呈報之資產與負債、收入及支出的金額。實際結果可能與估計金額有異。

本中期財務報告載有簡明合併財務報表及經揀選之解釋附註。該等附註包括對了解本集團二零一零年年度財務報表以來在財務狀況和表現上之變動而言屬重要之事件及交易之解釋。此簡明合併中期財務報表及附註並無包括按照香港財務報表準則規定編製完整財務報表所需的所有資料。



## 1 編製基準(續)

本中期財務報告雖未經審核，但已由畢馬威會計師事務所按照香港會計師公會頒布的香港審閱委聘準則第2410號「獨立核數師對中期財務資料的審閱」進行審閱。畢馬威會計師事務所致董事會的獨立審閱報告載於第7及8頁。

載於中期財務資料有關截至二零一零年十二月三十一日止財政年度之先前已呈報財務資料並不構成本公司該財政年度的法定財務報表，惟乃源自該等財務報表。截至二零一零年十二月三十一日止年度的法定財務報表於本公司註冊辦事處可供取閱。核數師於其二零一一年三月二十二日發出之報告中已對該等財務報表發表無保留意見。

## 2 會計政策之變動

香港會計師公會已頒布一系列香港財務報告準則之修改及一項新詮釋，於本集團及本公司現時會計期間首次生效。其中，以下之變化與本集團的財務報表相關：

- 香港會計準則第24號(二零零九年修訂)「關連方披露」
- 香港財務報告準則之改進(二零一零年)

本集團於即期會計期間內並無採用任何尚未生效之新準則或詮釋。

該等變化主要與適用於本集團財務報表之若干披露規定有關。該等變化對本中期財務報告內容並無構成重大影響。

# 未經審核中期財務報告附註

(以港幣列示)

## 3 分部報告

本集團根據業務系列(產品及服務)劃分之分部管理其業務。本集團按照符合向本集團最高層行政管理人員提供用於資源配置及評估表現之內部資料匯報之方式,確認三個須報告分部,即原油、石油及石化產品貿易、提供原油碼頭服務以及提供船舶租賃服務。本集團並無合併經營分部,以組成下列須報告分部。

- 原油、石油及石化產品貿易:此分部進行原油貿易,以及石油及石化產品之加工及貿易。目前,大部分貿易業務均於香港及中華人民共和國(「中國」)進行。
- 原油碼頭服務:此分部提供原油運輸、卸貨、儲存及其他油輪碼頭服務。目前,本集團於此分部之業務乃於中國進行。
- 船舶租賃服務:此分部為石油貿易商提供船舶租賃作原油運輸及浮動油庫設備。目前,本集團於此分部之業務乃於中東及中國進行。

### (a) 分部業績、資產及負債

就評估分部表現及各分部間資源配置而言,本集團之高層行政管理人員按以下基準監控各須報告分部之業績、資產及負債:

分部資產包括全部有形資產及流動資產,惟投資物業、於聯營公司之權益、遞延稅項資產、可回收稅項及其他企業資產除外。分部負債包括個別分部活動應佔之應付賬款及其他應付款項,以及分部直接管理之計息借款。

## 3 分部報告(續)

### (a) 分部業績、資產及負債(續)

收益及開支乃參照分部產生之銷售及開支或因分部應佔之資產折舊或攤銷而產生者，分配至各須報告分部。然而，除報告分部間之原油碼頭服務外，由一個分部提供予另一分部之援助(包括共用資產)並未計量。

用於報告分部溢利之表示方法為「分部經營溢利」。分部經營溢利包括分部產生之經營溢利及分部直接應佔融資成本。未分配其他收入、未分配其他收益淨額、未分配折舊及攤銷、未分配融資成本及其他企業成本等不專屬於個別分部之項目不計入分部經營溢利。

未分配收入、開支、資產及負債披露於本中期財務報告附註3(b)有關須報告分部收益、損益、資產及負債之對賬。

除取得有關分部經營溢利之分部資料外，管理層亦獲提供有關收益、利息收入、折舊及攤銷，以及分部用於其經營之新增非流動分部資產之分部資料。

# 未經審核中期財務報告附註

(以港幣列示)

## 3 分部報告 (續)

### (a) 分部業績、資產及負債 (續)

就本集團於本期間須報告分部向本集團最高層行政管理人員所提供用於資源配置及評估分部表現之資料載列如下：

截至六月三十日止六個月	原油、石油及 石化產品貿易		原油碼頭服務		船舶租賃服務		總額	
	二零一一年 千元	二零一零年 千元	二零一一年 千元	二零一零年 千元	二零一一年 千元	二零一零年 千元	二零一一年 千元	二零一零年 千元
<b>收益</b>								
來自外界客戶的收益	9,529,185	10,110,041	292,193	274,872	61,078	-	9,882,456	10,384,913
分部間收益	-	-	685	803	-	-	685	803
<b>須報告分部收益</b>	<b>9,529,185</b>	<b>10,110,041</b>	<b>292,878</b>	<b>275,675</b>	<b>61,078</b>	<b>-</b>	<b>9,883,141</b>	<b>10,385,716</b>
<b>須報告分部溢利</b> ( <b>分部經營溢利</b> )	<b>493</b>	<b>7,898</b>	<b>144,855</b>	<b>114,910</b>	<b>3,316</b>	<b>-</b>	<b>148,664</b>	<b>122,808</b>
利息收入	-	1	117	180	-	-	117	181
融資成本	(27)	(6,816)	-	-	(198)	-	(225)	(6,816)
本期間折舊及攤銷	(74)	(649)	(89,029)	(86,225)	(538)	-	(89,641)	(86,874)
	於 二零一一年 六月三十日 千元	於 二零一零年 十二月三十一日 千元	於 二零一一年 六月三十日 千元	於 二零一零年 十二月三十一日 千元	於 二零一一年 六月三十日 千元	於 二零一零年 十二月三十一日 千元	於 二零一一年 六月三十日 千元	於 二零一零年 十二月三十一日 千元
須報告分部資產	1,586,998	822	2,236,030	2,077,337	87,634	-	3,910,662	2,078,159
本期間新增非流動分部資產	3	139	54,070	25,757	22	-	54,095	25,896
須報告分部負債	1,624,058	94,580	48,483	43,371	158,010	-	1,830,551	137,951

3 分部報告(續)

(b) 須報告分部收益、損益、資產及負債之對賬

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 千元	二零一零年 千元
<b>收益</b>		
須報告分部收益	9,883,141	10,385,716
分部間收益抵銷	(685)	(803)
合併營業額	9,882,456	10,384,913
<b>溢利</b>		
須報告分部溢利	148,664	122,808
分部間溢利抵銷	(356)	(385)
來自本集團外界客戶的 須報告分部溢利	148,308	122,423
未分配其他收入及收益淨額	23,820	7,770
未分配折舊及攤銷	(104)	(104)
未分配融資成本	(1,157)	(3,881)
未分配其他企業成本	(3,459)	(566)
除稅前合併溢利	167,408	125,642

## 未經審核中期財務報告附註

(以港幣列示)

### 3 分部報告(續)

#### (b) 須報告分部收益、損益、資產及負債之對賬(續)

	於二零一一年 六月三十日 千元	於二零一零年 十二月三十一日 千元
<b>資產</b>		
須報告分部資產	3,910,662	2,078,159
分部間應收款項抵銷	–	(4,249)
	<b>3,910,662</b>	<b>2,073,910</b>
投資物業	32,877	33,397
於聯營公司之權益	11,700	–
遞延稅項資產	1,705	–
可收回稅項	2,072	2,072
未分配其他企業資產	752,166	724,711
合併資產總額	<b>4,711,182</b>	<b>2,834,090</b>
<b>負債</b>		
須報告分部負債	1,830,551	137,951
分部間應付款項抵銷	–	(4,249)
	<b>1,830,551</b>	<b>133,702</b>
計息借款	161,935	147,454
應付稅項	18,217	9,338
合併負債總額	<b>2,010,703</b>	<b>290,494</b>

#### (c) 地區資料

由於本集團大部份收益來自中國客戶，而本集團大部份非流動資產位於中國，因此並無呈列截至二零一一年及二零一零年六月三十日止期間的地區資料。

4 除稅前溢利

除稅前溢利已扣除／(計入)下列各項：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 千元	二零一零年 千元
利息收入	(4,510)	(181)
借款利息	1,382	10,697
匯兌收入淨額	(17,067)	(41)
折舊及攤銷	89,745	86,978
經營租賃費用		
－物業租賃	1,672	1,637
－船舶租賃	20,589	－
其他應收款項呆賬減值虧損撥回	－	(6,854)

5 所得稅

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 千元	二零一零年 千元
<b>即期稅項－香港利得稅</b>		
本期間稅項準備	－	1,410
<b>即期稅項－中國企業所得稅</b>		
本期間稅項準備	37,804	28,092
過往年度撥備不足	524	392
	<b>38,328</b>	<b>28,484</b>
<b>遞延稅項</b>		
暫時性差異之產生及轉回	(1,705)	－
	<b>36,623</b>	<b>29,894</b>

## 未經審核中期財務報告附註

(以港幣列示)

### 5 所得稅(續)

由於本集團於香港之附屬公司截至二零一一年六月三十日止六個月產生稅項虧損，故本集團並無作出香港利得稅準備。截至二零一零年六月三十日止六個月的香港利得稅準備是按該期間的估計應課稅溢利以16.5%的稅率計算。中國及海外的附屬公司的稅項則以有關稅項司法管轄區適用的現行稅率計算。

根據中國國務院於二零零七年十二月二十六日頒布中國企業所得稅法過渡優惠政策之實施指引通知一國發(2007)第39號，本公司在中國之外資企業(「中國附屬公司」)於二零零八年、二零零九年、二零一零年、二零一一年及二零一二年之適用所得稅率將分別為18%、20%、22%、24%及25%。

本集團於中國附屬公司於二零零七年後期產生之利潤分配受10%預扣稅稅率(獲優惠減少除外)之規限。於二零一一年六月三十日，有關本集團中國附屬公司之二零零七年後未分配利潤之暫時差額達607,361,000元(二零一零年十二月三十一日：489,692,000元)。由於本公司控制該中國附屬公司的派息政策及本公司董事已決定中國附屬公司無意在可見將來就其二零零七年後期產生之利潤派股息，因此，並無就分配此等保留利潤時應付之稅項確認60,736,000元(二零一零年十二月三十一日：48,969,000元)之遞延稅項負債。



6 股息

(a) 於中期應付的本公司權益持有人股息

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 千元	二零一零年 千元
於中期期間後宣派中期股息為 每股普通股 1.5 仙 (二零一零年：1.5 仙)	15,552	15,552

該中期股息於結算日尚未確認為負債。

(b) 於上一財政年度應付本公司權益持有人並於中期核准及支付的股息

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 千元	二零一零年 千元
於中期期間批准及派發有關 上一個財政年度的末期股息 每股普通股 2.0 仙 (截至二零一零年 六月三十日止六個月：2.0 仙)	20,737	20,737

## 未經審核中期財務報告附註

(以港幣列示)

### 7 每股盈利

每股基本盈利乃按照期內本公司普通權益持有人應佔溢利 130,785,000 元 (截至二零一零年六月三十日止六個月: 95,748,000 元) 及已發行普通股 1,036,830,000 股 (截至二零一零年六月三十日止六個月: 1,036,830,000 股) 計算, 因本期間及過往期間並無存在任何具攤薄影響的潛在普通股, 故每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

### 8 固定資產

截至二零一一年六月三十日止六個月期間, 本集團購入成本為 54,095,000 元 (截至二零一零年六月三十日止六個月: 4,187,000 元) 之廠房及設備項目 (包括在建工程)。截至二零一一年及二零一零年六月三十日止六個月期間並無出售固定資產。

### 9 於聯營公司之權益

於截至二零一一年六月三十日止六個月, 本集團與一家中國國有企業成立一家名為中國東方液化天然氣運輸投資有限公司 (「聯營公司」) 的公司。本集團注資 11,700,000 元, 相當於聯營公司權益的 30%。聯營公司從事液化天然氣船舶運輸, 仍未進行首次交易。

10 存貨

	於二零一一年 六月三十日 千元	於二零一零年 十二月三十一日 千元
船舶用燃油	22,221	–
零配件	4,676	4,370
	<b>26,897</b>	<b>4,370</b>

11 應收賬款及其他應收款項

	於二零一一年 六月三十日 千元	於二零一零年 十二月三十一日 千元
應收賬款	3,379	2,028
應收中間控股公司及同系附屬公司款項		
— 貿易交易	1,986,994	184,280
— 非貿易交易	331	732
其他應收款項	3,127	1,136
	<b>1,993,831</b>	<b>188,176</b>

所有應收賬款及其他應收款項預期可於一年內收回。

應收中間控股公司及同系附屬公司款項乃無抵押及免息。應收中間控股公司及同系附屬公司因貿易相關交易及非貿易相關交易之款項，分別須於30至90日信貸期內償還及於要求時償還。

## 未經審核中期財務報告附註

(以港幣列示)

### 11 應收賬款及其他應收款項 (續)

#### 賬齡分析

應收賬款及其他應收款項中包括應收貿易賬款及應收中間控股公司和同系附屬公司因貿易相關交易之款項，其於結算日之賬齡分析如下：

	於二零一一年 六月三十日 千元	於二零一零年 十二月三十一日 千元
未逾期	<b>1,700,410</b>	48,391
逾期少於1個月	<b>48,457</b>	47,589
逾期1至3個月	<b>92,023</b>	17,745
逾期超過3個月但少於12個月	<b>149,483</b>	72,583
逾期金額	<b>289,963</b>	137,917
	<b>1,990,373</b>	186,308

應收貿易賬款於票據發出日起30至90天內到期。

12 現金及現金等價物

	於二零一一年 六月三十日 千元	於二零一零年 十二月三十一日 千元
銀行定期存款	739,942	419,016
銀行存款及現金	12,224	305,695
	<b>752,166</b>	<b>724,711</b>

13 應付賬款及其他應付款項

	於二零一一年 六月三十日 千元	於二零一零年 十二月三十一日 千元
應付賬款	1,586,621	—
應付直接及中間控股公司及同系附屬公司款項		
— 貿易	66	—
— 非貿易交易	83,777	69,448
其他應付款項及應計費用	58,076	55,674
	<b>1,728,540</b>	<b>125,122</b>

所有應付賬款及其他應付款項預期將於一年內償還。

## 未經審核中期財務報告附註

(以港幣列示)

### 13 應付賬款及其他應付款項(續)

應付直接及中間控股公司及同系附屬公司之款項為無抵押及免息。應付直接及中間控股公司及同系附屬公司因貿易相關交易及非貿易相關交易之款項，分別須於30日信貸期內償還及於要求時償還。

應付賬款及其他應付款項中包括應付貿易賬款及應付直接及中間控股公司及同系附屬公司因貿易相關交易之款項，其於結算日之賬齡分析如下：

	於二零一一年 六月三十日 千元	於二零一零年 十二月三十一日 千元
1個月內或須於要求時償還	<b>1,586,687</b>	-

14 計息借款

	於二零一一年 六月三十日 千元	於二零一零年 十二月三十一日 千元
同系附屬公司提供貸款	<b>263,946</b>	156,034

本集團於二零零八年七月從中國石化盛駿國際投資有限公司(「盛駿」)(本公司之同系附屬公司)獲得貸款總額87,000,000美元(相等於677,854,000元),以償還二零零六年收購華德30%股權之代價。根據貸款協議,該項貸款之年期為自貸款協議日期起計六個月,且其已自二零零八年七月每半年續期。本集團於二零一零年七月,已償還貸款為68,000,000美元(相等於530,400,000元)。於二零一一年六月三十日未償還貸款總額為19,000,000美元(相等於147,895,000元)(二零一零年十二月三十一日:19,000,000美元(相等於147,454,000元)),此項貸款並無抵押及按1.78%(二零一零年十二月三十一日:2.1%)(即在更新借貸協議日倫敦銀行同業拆息加1.35%(二零一零年十二月三十一日:1.15%))之年利率計息。

此外,本集團就其短期流動需要亦獲得盛駿提供之短期貸款。於二零一一年六月三十日,短期貸款為14,878,000美元(相等於116,051,000元)(二零一零年十二月三十一日:1,100,000美元(相等於8,580,000元))。該項貸款並無抵押及按1.20%(二零一零年十二月三十一日:1.21%)(即訂立貸款協議時之倫敦銀行同業拆息加1.05%(二零一零年十二月三十一日:0.95%))之年利率計息。

## 未經審核中期財務報告附註

(以港幣列示)

### 15 承擔

- (a) 於二零一一年六月三十日未於中期財務報告撥備之尚未履行資本承擔如下：

	於二零一一年 六月三十日 千元	於二零一零年 十二月三十一日 千元
已訂約	399,213	44,038
已批准但未訂約	77,220	11,610
	<b>476,433</b>	<b>55,648</b>

於二零一一年五月二十七日，本集團與湛江港(集團)股份有限公司訂立收購協議及財務備忘錄收購湛江港石化碼頭有限責任公司50%股權(「收購事項」)，代價為人民幣331,986,000元(相等於399,213,000元)(「代價」)。收購協議擬於取得中國相關機構批准收購事項後執行。根據收購協議及財務備忘錄，應付代價之30%將由本集團於收購獲批准後的五個營業日內支付，而代價餘下之70%將於二零一二年二月一日或之前支付。

於二零一一年六月三十日，由於收購事項尚未取得中國相關機構之批准，本集團並無支付任何代價。於二零一一年六月三十日，就收購事項未支付之代價為人民幣331,986,000元(相等於399,213,000元)。



15 承擔(續)

- (b) 於二零一一年六月三十日，根據不可解除的經營租賃在日後應付的最低租賃費用總額如下：

	於二零一一年 六月三十日 千元	於二零一零年 十二月三十一日 千元
1年內	178,500	1,821
1年後但5年內	337,447	2,669
5年後	9,332	8,786
	<b>525,279</b>	13,276

本集團租賃若干物業及船舶，租期為3至32年。本集團有權選擇在到期日後續期並重新商定所有條款。所有租賃並無或然租金。

## 未經審核中期財務報告附註

(以港幣列示)

### 16 重大關連方交易

- (a) 於期內，本集團與其中間控股公司及同系附屬公司發生以下之重大交易（其均於一般業務過程中進行）。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	千元	千元
向一間中間控股公司及一間同系附屬公司		
出售原油(附註(i))	9,529,185	8,007,152
從一間同系附屬公司採購原油及		
相關費用(附註(i))	171,564	2,338,167
從一間同系附屬公司採購燃油(附註(i))	24,749	—
向同系附屬公司出售石油及		
石化產品(附註(i))	—	1,831,331
從一間同系附屬公司採購石油及		
石化產品(附註(i))	—	60,283
一間同系附屬公司收取保險費(附註(ii))	2,740	1,002
一間同系附屬公司收取原油提煉及		
加工費用(附註(iii))	—	75,827
向一間中間控股公司及一間同系附屬公司		
收取碼頭服務費用(附註(iv))	280,337	265,327
向一間同系附屬公司收取船舶租賃		
服務費用(附註(v))	61,078	—
一間同系附屬公司收取利息開支(附註(vi))	1,382	10,697
一間同系附屬公司收取租金開支(附註(vii))	1,671	1,637

16 重大關連方交易 (續)

(a) (續)

附註：

以上各項交易乃按下列條款進行：

- (i) 原油、燃油、石油以及石化產品之貿易交易乃根據有關買賣協議之條款及根據訂約各方訂立交易期內經考慮原油業之商業慣例及國際市場情況後協定之條款而進行。
- (ii) 保險費乃參照一份由本公司最終控股公司與中國財政部於一九九八年聯合發布之文件，以及本公司最終控股公司不時修訂之預定百分比計算。
- (iii) 本集團聘用一間同系附屬公司將原油提煉及加工為多類石油產品。原油提煉及加工費用乃根據有關提煉及加工協議之條款收取。
- (iv) 碼頭服務費乃根據有關服務協議及按由中國交通部及中國廣東省物價局規管及統一之官方批准物價所計算收取。
- (v) 收取船舶租賃服務費用乃根據相關之船舶租賃協議及按個別交易基準參考當前市場利率釐定。
- (vi) 利息開支由一間同系附屬公司按倫敦銀行同業拆息加範圍為1.05%至1.35%(截至二零一零年六月三十日止六個月：0.95%至1.15%)之年利率計息。
- (vii) 租賃開支由一間同系附屬公司就租用辦公樓宇及廠房而收取。該項租賃為期三至三十二年，月租按達成租賃安排當日之市價釐定。

## 未經審核中期財務報告附註

(以港幣列示)

### 16 重大關連方交易 (續)

- (b) 本集團現於由中國政府透過其政府機關、代理及聯屬公司及其他機構 (統稱為「國有企業」) 直接或間接控制之實體主導之經濟體系經營業務。

除與本集團中間控股公司及同系附屬公司進行交易外，本集團還與其他國有企業進行交易，包括但不限於以下交易：

- 原油、石油及石化產品之買賣；
- 提供及獲取服務；及
- 使用公用事業。

本集團乃於日常業務過程中進行此等交易，而所遵照的條款與跟非國有企業訂立的交易條款相若。本集團在訂立採購及銷售產品及服務的採購政策、價格策略以及審批程序時並非考慮或依據對方是否為國有企業。

16 重大關連方交易 (續)

(b) (續)

考慮到關聯方關係對交易的影響、本集團的價格策略、採購政策及審批程序，以及對理解此等關連方關係對中期財務報告的潛在影響所不可或缺的信息等因素，董事認為以下關聯方交易的具體金額需要披露：

(i) 與其他國有企業之交易

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 千元	二零一零年 千元
本集團購入原油、石油及石化產品	7,771,433	6,877,680
本集團出售原油、石油及石化產品	–	121,478
本集團收取之碼頭服務費用	11,759	8,704
	於二零一一年 六月三十日 千元	於二零一零年 十二月三十一日 千元
應收其他國有企業款項	3,377	1,980
應付其他國有企業款項	8,585	8,967

## 未經審核中期財務報告附註

(以港幣列示)

### 16 重大關連方交易 (續)

#### (b) (續)

#### (ii) 與國有銀行之交易

本集團向中國境內若干國有銀行存入現金存款。此等銀行存款的利率均由中國人民銀行監控。本集團來自中國境內此等國有銀行之利息收入列示如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 千元	二零一零年 千元
利息收入	4,508	178

存入中國境內國有銀行的現金存款之金額概列如下：

	於二零一一年 六月三十日 千元	於二零一零年 十二月三十一日 千元
現金及現金等價物	740,753	723,342

### 中期股息

董事會建議派發截至二零一一年六月三十日止六個月之中期股息每股1.5港仙予二零一一年九月二十三日名列本公司股東名冊之股東。

### 截止過戶日期

本公司將由二零一一年九月十九日(星期一)至二零一一年九月二十三日(星期五)(首尾兩日包括在內)暫停辦理股份過戶登記手續。為符合資格獲派付建議之中期股息，所有股份過戶文件連同有關股票必須於二零一一年九月十六日(星期五)下午四時前交回香港灣仔皇后大道東28號金鐘匯中心26樓本公司之過戶登記處卓佳秘書商務有限公司。股息支票將於二零一一年十月十八日(星期二)寄出。

## 其他資料

### 董事及最高行政人員之權益

於二零一一年六月三十日，本公司之董事或最高行政人員並無於本公司或任何相關法團（按香港法例第 571 章《證券及期貨條例》（「證券及期貨條例」）第 XV 部之涵義）之任何股份、相關股份或債權證中擁有任何權益或淡倉，而須記錄於根據該條例第 352 條保存之登記冊內，或根據香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）《證券上市規則》（「上市規則」）附錄十所載之《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》須由本公司董事及最高行政人員知會本公司及聯交所。

### 主要股東權益

除下文披露者外，據董事所知，於二零一一年六月三十日，並無任何人士（不包括本公司之董事及最高行政人員）於本公司之股份或相關股份中擁有權益或淡倉而須記錄於本公司根據證券及期貨條例第 336 條保存之登記冊內：

股東名稱	權益性質	普通股數目	身份	估本公司 已發行股本 百分比
中石化冠德國際有限公司	法人	750,000,000	實益	72.34%

附註：中石化冠德國際有限公司的全部已發行股本由中國國際石油化工聯合有限責任公司（「聯合石化」）持有，而聯合石化註冊資本的控制權益由中國石油化工集團公司之子公司中國石油化工股份有限公司（「中國石化」）持有。

### 公司管治

本集團截至二零一一年六月三十日止六個月內一直遵守上市規則附錄十四內《企業管治常規守則》（「守則」）的適用守則條文。



### 購買、出售或贖回本公司上市股份

截至二零一一年六月三十日止六個月內，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

### 購股權計劃

目前本公司並未制訂購股權計劃。

### 薪酬委員會

本公司薪酬委員會已根據守則的規定而成立。薪酬委員會由三名獨立非執行董事及兩名執行董事組成，其中一名獨立非執行董事任委員會之主席。

### 審核委員會

本公司審核委員會由三名獨立非執行董事組成。審核委員會與管理層及外部核數師審閱本集團之會計原則及實施情況，並討論審核、內部控制及財務報告事宜，包括審閱截至二零一一年六月三十日止六個月未經審核之中期財務報告。

### 證券交易守則

截至二零一一年六月三十日止六個月，所有董事確認其已符合上市規則附錄十所載的「上市發行人董事進行證券交易的標準守則」之準則。

### 足夠的公眾持股量

截至二零一一年六月三十日止六個月期間本公司已維持上市規則規定的最低公眾持股量。

承董事會命  
主席  
戴照明

香港，二零一一年八月十八日